
**2nd Session, 52nd Legislature
New Brunswick
42 Elizabeth II, 1993**

**2^e session, 52^e législature
Nouveau-Brunswick
42 Elizabeth II, 1993**

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
SOCIAL SERVICES
AND EDUCATION TAX ACT**

**87
PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA
LOI SUR LA TAXE POUR
LES SERVICES SOCIAUX ET L'ÉDUCATION**

[Faint handwritten marks and a stamp]
REC 270 20

HON. ALLAN E. MAHER

L'HON. ALLAN E. MAHER

EXPLANATORY NOTES

Section 1

(a) Consequential on the amendment in paragraph 1(b) of this amending Act.

(b) A provision is added with respect to the reporting and payment of the tax on goods purchased at a retail sale in New Brunswick and used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick.

Section 2

A provision is added with respect to the reporting and payment of the tax by persons described in subsection 8(2) of the Act who bring or cause to be brought into New Brunswick or receive delivery in New Brunswick of goods that are used or consumed within New Brunswick and are used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick.

Section 3

Provisions are added with respect to the registration of persons who use or consume goods within New Brunswick and use or consume such goods frequently or substantially outside New Brunswick.

Section 4

(a) Consequential on the amendment in paragraph 4(c) of this amending Act.

(b) The existing provision is:

18 The tax imposed by section 4 and payable under section 5, or a deposit made under section 10, whether the purchase price be stipulated to be payable in cash or on terms or by instalments or otherwise, shall be collected or made as the case may be, at the time of the purchase on the whole amount of the purchase price.

(c) A provision is added with respect to the collection of the tax payable on goods purchased at a retail sale in New Brunswick and used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick.

Section 5

(a)(i) The existing provision is:

(a) prescribing the forms and records to be used for the purpose of this Act or the regulations;

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

a) Modification corrélative à la modification effectuée à l'alinéa 1b) de la présente loi modificative.

b) Une disposition est ajoutée relativement à l'obligation d'aviser le commissaire et relativement au paiement de la taxe sur les marchandises achetées au détail au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Article 2

Une disposition est ajoutée relativement à l'obligation d'aviser le commissaire et au paiement de la taxe par les personnes décrites au paragraphe 8(2) de la Loi qui apportent ou font apporter au Nouveau-Brunswick ou prennent la livraison au Nouveau-Brunswick de marchandises utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Article 3

Des dispositions sont ajoutées relativement à l'immatriculation de personnes qui utilisent ou consomment des marchandises au Nouveau-Brunswick et qui utilisent ou consomment ces marchandises fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Article 4

a) Modification corrélative à la modification effectuée à l'alinéa 4c) de la présente loi modificative.

b) La disposition actuelle est comme suit:

18 La taxe imposée par l'article 4 et payable en application de l'article 5, ou un dépôt effectué en application de l'article 10, qu'il soit stipulé que le prix d'achat doit être payé comptant, dans un certain délai, par versements ou de toute autre façon, doit être versé au moment de l'achat, sur le plein montant du prix d'achat.

c) Une disposition est ajoutée relativement à la perception de la taxe payable sur les marchandises achetées au détail au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Article 5

a)(i) La disposition actuelle est comme suit:

a) prescrivant les formules et registres à utiliser aux fins de la présente loi ou du règlement;

(a)(ii) Authority is added to make regulations respecting the calculation of the fair value of goods that are used or consumed within New Brunswick and are used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick. The regulations may vary for different goods. Authority is added to make regulations respecting the reporting of matters for the purposes of subsections 5(2) and 8(2.12) of the Act. Authority is added to make regulations in relation to certain matters with respect to registrations under section 15.2.

(b) Consequential on the amendment in section 11 of this amending Act. Retroactive authority is added for regulations respecting goods used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick.

Section 6

This section relates to the liability to pay the tax under the Act on goods used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick on or after the commencement of this amending Act and before the enactment of this amending Act and to the date the liability arose.

Section 7

This section provides for the rate of tax payable on or after the commencement of this amending Act and before the enactment of this amending Act with respect to goods used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick on or after the commencement of this amending Act and before the enactment of this amending Act.

Section 8

Persons who paid the tax payable under the Act on or after the commencement of this amending Act and before the enactment of this amending Act are not entitled to a refund of the tax. No action, application or proceeding lies or may be instituted or continued in relation to such refund of the tax.

Section 9

This section gives retroactive effect to provisions in the *Revenue Administration Act* and regulations under that Act and provisions in the Act before the commencement of the *Revenue Administration Act* with respect to the administration, imposition, payment, collection, assessment or enforcement of the imposition, payment, collection or assessment of the tax payable under the Act on goods used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially

a)(ii) Un pouvoir de réglementation est ajouté concernant le calcul de la valeur marchande des marchandises utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick. Les règlements peuvent varier selon les marchandises. Un pouvoir de réglementation concernant l'obligation d'aviser le commissaire aux fins des paragraphes 5(2) et 8(2.12) de la Loi est ajouté. Un pouvoir de réglementation est ajouté concernant certaines choses relatives aux immatriculations en application de l'article 15.2.

b) Modification corrélative à la modification effectuée à l'article 11 de la présente loi modificative. Un pouvoir de réglementer rétroactivement est ajouté pour les marchandises utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Article 6

Le présent article a trait à la responsabilité de payer la taxe en application de la Loi sur les marchandises utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi modificative et avant sa promulgation ainsi qu'à la date où survient la responsabilité.

Article 7

Le présent article prévoit le taux de taxe payable à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi modificative et avant sa promulgation relativement aux marchandises utilisées ou consommées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi modificative et avant sa promulgation.

Article 8

Les personnes qui paient la taxe en vertu de la Loi à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi modificative et avant sa promulgation n'ont pas droit à un remboursement de la taxe. Nulle action, demande, requête ou procédure n'existe ou ne peut être intentée ou maintenue relativement à un remboursement de la taxe.

Article 9

Le présent article rend rétroactives les dispositions de la *Loi sur l'administration du revenu* et les règlements en vertu de cette loi ainsi que les dispositions de la Loi avant l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'administration du revenu* relatives à l'administration, l'imposition, le paiement, la perception, l'évaluation et à la mise en application de l'imposition, du paiement, de la perception et de l'évaluation de la taxe payable en application de la Loi sur les marchandises utilisées ou consommées

outside New Brunswick on or after the commencement of this amending Act and before the enactment of this amending Act.

Section 10

(a) Consequential on the amendment in paragraph 10(b) of this amending Act.

(b) A provision is added to the *Revenue Administration Act* to make retroactive regulations respecting goods used or consumed within New Brunswick and used or consumed frequently or substantially outside New Brunswick.

Section 11

Commencement provision.

mées au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi modificative et avant sa promulgation.

Article 10

a) Modification corrélative à la modification effectuée à l'alinéa 10b) de la présente loi modificative.

b) Une disposition est ajoutée à la *Loi sur l'administration du revenu* afin de rendre rétroactifs les règlements concernant les marchandises utilisés ou consommés au Nouveau-Brunswick et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

Article 11

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
Social Services and Education Tax Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 5 of the Social Services and Education Tax Act, chapter S-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) by renumbering the section as subsection 5(1);

(b) by adding after subsection (1) the following:

5(2) Notwithstanding subsection (1), in the case of a retail sale within the Province of goods that are used or consumed within the Province and are used or consumed frequently or substantially outside the Province, the purchaser shall report the matter to the Commissioner in accordance with the regulations and shall pay the tax on such goods at such time and in such manner as the Commissioner requires.

2 Section 8 of the Act is amended by adding after subsection (2.11) the following:

8(2.12) Notwithstanding subsections (2) and (2.11), every person who, as described in subsec-

**Loi modifiant la Loi sur la taxe
pour les services sociaux et l'éducation**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L'article 5 de la Loi sur la taxe pour les services sociaux et l'éducation, chapitre S-10 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) par la renumérotation de l'article qui devient le paragraphe 5(1);

b) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:

5(2) Nonobstant le paragraphe (1), lorsqu'une vente au détail de marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province, est effectuée dans la province, l'acheteur doit en aviser le commissaire en conformité des règlements et paie la taxe sur ces marchandises au moment et de la manière fixés par le commissaire.

2 L'article 8 de la Loi est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2.11) de ce qui suit:

8(2.12) Nonobstant les paragraphes (2) et (2.11), quiconque, tel que décrit au paragraphe (2), ap-

tion (2), brings or causes to be brought into the Province or who receives delivery in the Province of goods that are used or consumed within the Province and are used or consumed frequently or substantially outside the Province, shall report the matter to the Commissioner in accordance with the regulations and shall pay the tax on such goods at such time and in such manner as the Commissioner requires.

3(1) *The Act is amended by adding after section 15.1 the following:*

15.2(1) No person, except a person exempted in accordance with the regulations, shall use or consume goods within the Province and use or consume such goods frequently or substantially outside the Province unless the person is registered under this section and the registration is in force at the time of such use or consumption.

15.2(2) The Minister may register a person under this section upon application to the Minister on a form provided by the Minister and may impose such terms and conditions on the registration as the Minister deems necessary.

15.2(3) The Minister may refuse to register a person under subsection (2).

15.2(4) The Minister may suspend or cancel a registration under this section

(a) where the person registered under this section is found guilty of an offence under this Act or the Revenue Administration Act,

(b) where the person registered under this section is in default in the payment of any tax that is due and payable under this Act,

porte ou fait apporter dans la province ou prend livraison dans la province de marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province, doit en aviser le commissaire en conformité des règlements et doit payer la taxe sur ces marchandises au moment et de la manière fixés par le commissaire.

3(1) *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 15.1 de ce qui suit:*

15.2(1) Nul ne peut, à l'exception d'une personne exonérée en conformité des règlements, utiliser ou consommer des marchandises dans la province et utiliser ou consommer ces marchandises fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province s'il n'est immatriculé en application du présent article et dont l'immatriculation est en vigueur au moment de l'usage ou de la consommation.

15.2(2) Le Ministre peut immatriculer une personne en vertu du présent article lorsque celle-ci lui en fait la demande au moyen de la formule qu'il fournit et le Ministre peut imposer relativement à l'immatriculation, les modalités et conditions qu'il juge nécessaires.

15.2(3) Le Ministre peut refuser d'immatriculer une personne en vertu du paragraphe (2).

15.2(4) Le Ministre peut suspendre ou annuler une immatriculation accordée en application du présent article

a) lorsque la personne immatriculée en application du présent article est reconnue coupable d'une infraction à la présente loi ou à la Loi sur l'administration du revenu,

b) lorsque la personne immatriculée en application du présent article est en défaut de paiement de toute taxe exigible en vertu de la présente loi,

(c) where there is a judgment under the *Revenue Administration Act* against the person registered under this section, and

(d) in the circumstances provided for in the regulations.

15.2(5) The Minister may reinstate a registration suspended or cancelled under subsection (4) on such terms and conditions as the Minister deems necessary.

15.2(6) A violation of or failure to comply with subsection (1) or a term or condition of a registration under this section may be restrained, whether or not a penalty is imposed for such violation or failure to comply, by an action or proceeding in The Court of Queen's Bench of New Brunswick.

3(2) *A registration made on or after the commencement of and before the enactment of section 15.2 of the Act, as enacted by subsection (1), shall be deemed to have been validly made and is valid for all purposes.*

4 Section 18 of the Act is amended

(a) *by renumbering the section as subsection 18(1);*

(b) *in subsection (1) by striking out "section 5" and substituting "subsection 5(1)";*

(c) *by adding after subsection (1) the following:*

18(2) The tax imposed under section 4 and payable under subsection 5(2), whether the purchase price is stipulated to be payable in cash or on terms or by instalments or otherwise, shall be collected at such time and in such manner as the Commissioner requires.

c) lorsqu'il y a un jugement en application de la *Loi sur l'administration du revenu* contre la personne immatriculée en application du présent article, et

d) dans les circonstances décrites aux règlements.

15.2(5) Le Ministre peut revalider l'immatriculation suspendue ou annulée en application du paragraphe (4) selon les modalités et les conditions qu'il juge nécessaires.

15.2(6) Qu'une infraction ou qu'un défaut de se conformer au paragraphe (1) ou à une modalité ou condition de l'immatriculation accordée en vertu du présent article aient été sanctionnés ou non, une action ou des procédures peuvent être intentées devant la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick.

3(2) *Une immatriculation établie à partir de l'entrée en vigueur de l'article 15.2 de la Loi et avant sa promulgation, tel qu'édicte par le paragraphe (1), est réputée avoir été validée et est à toutes fins valide.*

4 L'article 18 de la Loi est modifié

a) *par la renumérotation de l'article qui devient le paragraphe 18(1);*

b) *au paragraphe (1), par la suppression des mots «de l'article 5» et leur remplacement par les mots «du paragraphe 5(1)»;*

c) *par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:*

18(2) La taxe imposée par l'article 4 et payable en application du paragraphe 5(2), qu'il soit stipulé que le prix d'achat doit être payé comptant, dans un certain délai, par versements ou de toute autre façon, est perçue au moment et de la manière fixés par le commissaire.

5 Section 59 of the Act is amended

(a) in subsection (2)

(i) by repealing paragraph (a) and substituting the following:

(a) respecting the forms and records to be used for the purpose of this Act or the regulations;

(ii) by adding after paragraph (e) the following:

(e.1) respecting the calculation of the fair value of goods for the tax on the use or consumption of such goods where such goods are used or consumed within the Province and are used or consumed frequently or substantially outside the Province, which calculation may be different for different goods;

(e.2) respecting the reporting of matters for the purposes of subsections 5(2) and 8(2.12);

(e.3) respecting the exemption of persons for the purposes of subsection 15.2(1);

(e.4) respecting the circumstances under which a registration may be suspended or cancelled under subsection 15.2(4);

(b) by adding after subsection (3) the following:

59(4) Notwithstanding subsection (3), regulations made under this section with respect to goods used or consumed within the Province and used or consumed frequently or substantially outside the Province may be retroactive in their operation to April 1, 1969 or to any date after April 1, 1969.

5 L'article 59 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (2),

(i) par l'abrogation de l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit:

a) concernant les formules et registres à utiliser aux fins de la présente loi ou des règlements;

(ii) par l'adjonction après l'alinéa e) de ce qui suit:

e.1) concernant le calcul de la juste valeur des marchandises pour la taxe à percevoir sur l'usage ou la consommation de ces marchandises lorsqu'elles sont utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province, ledit calcul pouvant différer selon des marchandises;

e.2) concernant la méthode requise pour aviser le commissaire aux fins des paragraphes 5(2) et 8(2.12);

e.3) concernant l'exonération de personnes aux fins du paragraphe 15.2(1);

e.4) concernant les circonstances selon lesquelles une immatriculation peut être suspendue ou annulée en application du paragraphe 15.2(4);

b) par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:

59(4) Nonobstant le paragraphe (3), les règlements établis en vertu du présent article relativement aux marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province peuvent être rétroactifs dans leur application au 1^{er} avril 1969 ou à une date postérieure au 1^{er} avril 1969.

6 *A person who used or consumed goods within the Province and used or consumed such goods frequently or substantially outside the Province on or after the commencement of this Act and before the enactment of this Act shall be deemed to have been liable to pay the tax under the Act and the liability shall be deemed to have arisen on the date such use or consumption began.*

7 *The rate for the tax payable under the Act on or after the commencement of this Act and before the enactment of this Act on goods used or consumed within the Province and used or consumed frequently or substantially outside the Province on or after the commencement of this Act and before the enactment of this Act is the rate in force at the time the tax was payable.*

8 *A person who paid, on or after the commencement of this Act and before the enactment of this Act, money as the tax under the Act in respect of goods that were used or consumed within the Province and were used or consumed frequently or substantially outside the Province on or after the commencement of this Act and before the enactment of this Act is not entitled to a refund of the tax under the Revenue Administration Act and no action, application or proceeding shall lie or be instituted or continued in relation to such refund of the tax.*

9 *Any provision in the Revenue Administration Act or the regulations under the Revenue Administration Act or in the Act before the commencement of the Revenue Administration Act with respect to the administration, imposition, payment, collection, assessment or enforcement of the imposition, payment, collection or assessment of the tax payable under the Act on goods used or consumed within the Province and used or consumed frequently or substantially outside the Province on or after the commencement of this Act and be-*

6 *Quiconque utilise ou consomme des marchandises dans la province et utilise ou consomme ces marchandises fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et avant sa promulgation est réputé avoir été tenu responsable de payer la taxe en application de la Loi et cette responsabilité est réputée être survenue à la date où débute l'usage ou la consommation.*

7 *Le taux de la taxe payable en application de la Loi à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi et avant sa promulgation sur les marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et avant sa promulgation est le taux en vigueur au moment où la taxe était payable.*

8 *Une personne qui, à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et avant sa promulgation, a payé de l'argent à titre de taxe en vertu de la Loi relativement à des marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et avant sa promulgation n'a pas droit à un remboursement de la taxe en application de la Loi sur l'administration du revenu et aucune action, demande, requête ou procédure n'existe ou ne peut être déposée ni maintenue relativement à ce remboursement.*

9 *Toute disposition de la Loi sur l'administration du revenu ou des règlements établis en vertu de la Loi sur l'administration du revenu ou de la Loi avant l'entrée en vigueur de la Loi sur l'administration du revenu relative à l'administration, l'imposition, le paiement, la perception, l'évaluation ou à la mise en application de l'imposition, du paiement, de la perception ou de l'évaluation de la taxe payable en application de la Loi sur les marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment*

fore the enactment of this Act shall be deemed to have come into force on April 1, 1969.

10 Section 44 of the Revenue Administration Act, chapter R-10.22 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended

(a) by renumbering the section as subsection 44(1);

(b) by adding after subsection (1) the following:

44(2) Regulations made under this section with respect to goods used or consumed within the Province and used or consumed frequently or substantially outside the Province may be retroactive in their operation to April 1, 1969 or to any date after April 1, 1969.

11 This Act shall be deemed to have come into force on April 1, 1969.

ou en grande partie à l'extérieur de la province à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et avant sa promulgation, est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 1969.

10 L'article 44 de la Loi sur l'administration du revenu, chapitre R-10.22 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié

a) par la renumérotation de l'article qui devient le paragraphe 44(1);

b) par l'adjonction après le paragraphe (1) de ce qui suit:

44(2) Les règlements établis en vertu du présent article relativement aux marchandises utilisées ou consommées dans la province et utilisées ou consommées fréquemment ou en grande partie à l'extérieur de la province peuvent être rétroactifs dans leur application au 1^{er} avril 1969 ou à une date postérieure au 1^{er} avril 1969.

11 La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 1969.